

FINANZAS PARROQUIALES:

Necesitamos: \$7,000

Domingo Pasado: \$7,392

Muy bien! Tenemos que tratar de mantener este nivel!

PARISH FINANCES:

Needed: \$7,000

Last Sunday: \$7,392

Excellent! Let's try to keep it up.

WINTERFEST 2016:

Our Annual Concert and Fashion Show will be held this **Saturday, Jan. 16 starting at 6:00 p.m. in the school hall.**

They **cost \$5.00 for those who are age 13 and up. Younger children will receive free admission.**

All participants free admission.



WINTERFEST 2016:

Nuestro Concierto Anual tendrá lugar el **próximo Sábado, 16 de Enero, en el auditorio de la escuela.**

Cuesta \$5.00 para personas de 13 años de edad y arriba. Los niños bajo de 13 años van a entrar gratis.

CAMPAÑA CATÓLICA :

Hemos llegado a un poquito mas de 50% de nuestra meta. Tenemos **\$29,305** y **la meta es \$31,030.** Estamos progresando bien.

Es tiempo para los que no han hecho nada a ayudar a los demás feligreses que están trabajando para que podemos terminar con esta obligación y seguir progresando.



CATHOLIC APPEAL:

We have reached a little over 50% of our assigned goal. Our total is **\$29,305** on a **goal of \$31,030.** This is fairly good. **We need those who have done nothing to make a pledge and help the rest of the community,** so that we can complete this obligation and be able to move on.

BIRTHDAYS:

We ask those who want a special blessing at Mass for their birthday, to please sit towards the front of the church and come up right away when the announcement is made.

This blessing is not a part of the structure of the Mass, so please be prepared to come up so that we do not delay the rest of the Mass unnecessarily. We remind you also that attendance at Mass is required every Sunday to give thanks to God, not just on a birthday!

CUMPLEAÑOS:

Si quiere una bendición especial para conmemorar su cumpleaños, favor de sentarse en la parte frente de la Iglesia y venir al altar inmediatamente que se hace el anuncio. Esta bendición no es una parte de la estructura de la misa y pedimos que estén preparado para subir al altar sin causar una interrupción en la misa. También asistir a la misa es algo que tenemos que hacer todos los domingos para dar gracias a Dios, no solamente en el día de nuestros cumpleaños.

NUESTRA SENORA DE LA ALTAGRACIA:

Nuestra Misa Anual para celebrar la Fiesta de la Virgen dela Altagracia, patrona de la Republica Dominicana será **el Sábado, 23 de enero, a las 7:30 p.m. en el templo.**

Todos están invitados a participar.



Saturday / Sabado 9 de Enero de 2016

7:30 p.m.:

+Teresa Vega de parte de sus familia

Sunday / Domingo 10 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

11:00 a.m.:

+María Guaba

+Ismaela Abinader 2 años

+Fiordaliza Matos 16 años de fallecido

+Lillian Arzola Torres

+Ysidra Ortiz de parte sus esposo

+Giovanny Arias 10 años de fallecido

+Rafael Aquino Pena

+Carmen Elena Jaquez de Fernández primer mes de fallecido

Acción de gracias a todas las almas en Purgatorio.

Acción de gracia al Gran Poder de Dios.

Acción de gracias por a Jesús sacramentado por el cumpleaños de Apolinar Guzmán.

Acción de gracia por las salud de los enfermos de parte de Alicia Estévez

12:30 p.m.:

Monday / Lunes, 11 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Tuesday / Martes, 12 de Enero de 2016

9:30 a.m. : +Zachariah Vera 16 años de fallecido de parte de Trinidad Morel

Wednesday / Miércoles: 13 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Thursday / Jueves 14 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Friday / Viernes 15 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

Saturday / Sábado 16 de Enero de 2016

9:30 a.m.:

7:30 p.m.:

PARISH REGISTRATION:

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes.

Please use the coupon in the bulletin.

Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the mail.

EL PUENTE BUSHWICK CENTER
311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221
(718) 452-0404

FREE: Year Round Programming
(Monday - Friday 2—6 pm)

Academic Support:

- Tutoring
- Regents Review
- State Exams Prep
- 1-on-1 Advising for youth & families
- High Schools Application Support & more.

College Prep:

- College Application
- 1-on-1 Assistance
- College Trips
- Financial Aid
- Scholarships Advising & Internships.

Pre- Professional Arts:

- Dance
- Spoken Word
- Break Dancing
- Visual Arts, Drama & Photography.

Health & Wellness:

- Men's & Women's Group,
- 1 on 1 Mentoring & Trainings & Workshops.

Community Service & Leadership

Family Support Services:

- Immigration Counseling
- Health Insurance
- Food Stamps
- Housing Social Service Referrals

FREE JOB TRAINING:

Grace Institute is offering a 5 month Free Job Training and Placement Program for Women. They invite those interested to come to and Open House and learn more.

To register for the Open House call (212) 832-7605 or contact the website at www.graceinstitute.org/ admissions@graceinstitute.org.

DAY CARE CENTER:
Este lugar ofrece muchos programas y servicios para adultos en la comunidad, hasta el transporte a sus centros. Para mas información y para hacer una visita, llame a Gabriela Mariel 917-565-0532.

BUSHWICK ADULT DAY CARE CENTER:
This Center offers many programs and services for Adults in the Community, including Transportation to their location. For more info. and a chance to visit, please call Gabriela Mariel at 917-565-0532.

SOCIAL SERVICE

Jose Mena (347) 651-4457
Señor Mena busco un studio or basement para renta.

Mancela Arcos (347) 489-4653
busco cuarto para rentar.

La Sra. Irizarry busca Home Attendant preferiblemente Dominicana para cuidar un Señor. Para Domingo y lunes de 12 horas.(718) 581-4258.

Norma Vega (718) 552-5996. Looking for a one room.

María Sánchez: (347) 405-9406
ella tiene un cuarto para renta.

Julia Minaya 347-217-7259
is looking for a Wheel Chair, if you know anyone who would want to donate one please call Mrs. Minaya.

GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE SANTA BARBARA

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

ROSARIO POR LA VIDA: Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

JOB OPPORTUNITY:

Love My Bi-lingual Angels Group Family Daycare

at 65-14 Forest Ave., is looking for a full-time personal assistant with training and experience. Candidate must know CPR, Health & safety and have 15 hrs of training. Hours are 8:00 a.m. to 6:00 p.m.

If interested call Liz at 917-648-0983.

REGISTRACION PARROQUIAL
PARISH REGISTRATION

All parishioners that regularly participate in the Liturgy here, should be registered as members of St. Barbara.

HAGAJE MIEMBROS DE LA IGLESIA
Todos los feligreses que participan regularmente en la liturgia, deben ser registrados como miembros de Santa Bárbara.

Church attendance alone does not make you and your family registered members.

Asistencia a la Iglesia solamente no lo hace a usted y su familia con miembros registrados.

Please fill out the form completely,
we need all the information to be able to send you the envelope.

Favor de llenar la hoja completa.
Necesitamos toda la información para poder mándeles los sobres.

NOMBRE / NAME :

DIRECCION / ADDRESS:

TEL: () _____

RELIGIOUS EDUCATION MASS
ATTENDANCE

ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS
CLASES DE CATECISMO

NAME OF
STUDENT: _____

NOMBRE
DEL ESTUDIANTE: _____

DATE
FECHA: _____

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Pueblo: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.